

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
432-2

1994

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1996-09

Amendement 1

**Prescriptions de sécurité pour lampes
à incandescence –**

**Partie 2:
Lampes tungstène-halogène pour usage
domestique et éclairage général similaire**

Amendment 1

Safety specifications for incandescent lamps –

**Part 2:
Tungsten halogen lamps for domestic
and similar general lighting purposes**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/652/FDIS	34A/685/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 12

**Tableau 1 - Echauffement maximal du culot (Δt_s)
Additions à la CEI 432-1, tableau 2, relatives aux lampes tungstène-halogène
d'éclairage général**

Insérer, dans les colonnes appropriées de ce tableau, le nouveau texte suivant:

Groupe	Puissance	Forme de l'ampoule	Δt_s max K							
			B15d	B22d	E12	E14	E17	E26/24	E26/25	E27
2	100 W	Forme 'T' et autres formes destinées à être utilisées dans le même luminaire	145	--	--	140	--	--	--	--

Page 14

Tableau 2 - Températures maximales du culot

Remplacer le tableau 2 existant par le nouveau tableau 2 suivant:

Type de culot	Puissance W	Température °C
B15d	75, 100 150, 250	210 250
B22d	250	250
E14	100	210
E26/50x39	250	250
E27	250	250

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/652/FDIS	34A/685/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 13

**Table 1 - Maximum allowable cap temperature rise (Δt_s)
Additions to IEC 432-1, table 2, for general lighting
tungsten-halogen lamps**

Insert, in the appropriate columns of this table, the following new text:

Group number	Wattage	Bulb shape l	Δt_s max K							
			B15d	B22d	E12	E14	E17	E26/24	E26/25	E27
2	100 W	T-shape and other shapes intended for use in the same luminaire	145	--	--	140	--	--	--	--

Page 15

Table 2 - Maximum cap temperatures

Replace the existing table 2 by the following:

Cap type	Wattage W	Temperature °C
B15d	75,100 150, 250	210 250
B22d	250	250
E14	100	210
E26/50x39	250	250
E27	250	250

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 34**

61: —	Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité.
61-1 (1969)	Première partie: Culots de lampes.
61-1G (1977)	Septième complément.
61-1H (1977)	Huitième complément.
61-1J (1980)	Neuvième complément.
61-1K (1983)	Dixième complément.
61-1L (1987)	Onzième complément.
61-1M (1989)	Douzième complément.
61-1N (1992)	Treizième complément.
61-1P (1994)	Quatorzième complément.
61-1Q (1994)	Quinzième complément.
61-1R (1995)	Seizième complément.
61-1S (1996)	Dix-septième complément.
61-1T (1996)	Dix-huitième complément.
61-2 (1969)	Deuxième partie: Douilles.
61-2E (1977)	Cinquième complément.
61-2F (1980)	Sixième complément.
61-2G (1983)	Septième complément.
61-2H (1987)	Huitième complément.
61-2J (1989)	Neuvième complément.
61-2K (1992)	Dixième complément.
61-2L (1994)	Onzième complément.
61-2M (1994)	Douzième complément.
61-2N (1995)	Treizième complément.
61-2P (1996)	Quatorzième complément.
61-2Q (1996)	Quinzième complément.
61-3 (1969)	Troisième partie: Calibres.
61-3G (1977)	Septième complément.
61-3H (1980)	Huitième complément.
61-3J (1983)	Neuvième complément.
61-3K (1987)	Dixième complément.
61-3L (1989)	Onzième complément.
61-3M (1992)	Douzième complément.
61-3N (1994)	Treizième complément.
61-3P (1994)	Quatorzième complément.
61-3Q (1995)	Quinzième complément.
61-3R (1996)	Seizième complément.
61-3S (1996)	Dix-septième complément.
61-4 (1990)	Quatrième partie: Guide et information générale.
61-4A (1992)	Premier complément.
61-4B (1994)	Deuxième complément.
61-4C (1994)	Troisième complément.
61-4D (1995)	Quatrième complément.
64 (1993)	Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire. Prescriptions de performances.
81 (1984)	Lampes tubulaires à fluorescence pour l'éclairage général. Modification n° 1 (1987). Modification n° 2 (1988). Amendement 3 (1992). Amendement 4 (1993). Amendement 5 (1994).
155 (1993)	Interrupteurs d'amorçage à lueur pour lampes à fluorescence (starters). Amendement 1 (1995).
188 (1974)	Lampes à décharge à vapeur de mercure à haute pression. Modification n° 1 (1976). Modification n° 2 (1979). Modification n° 3 (1984). Modification n° 4 (1988). Amendement 5 (1991).

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 34**

61: —	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety.
61-1 (1969)	Part 1: Lamp caps.
61-1G (1977)	Seventh supplement.
61-1H (1977)	Eighth supplement.
61-1J (1980)	Ninth supplement.
61-1K (1983)	Tenth supplement.
61-1L (1987)	Eleventh supplement.
61-1M (1989)	Twelfth supplement.
61-1N (1992)	Thirteenth supplement.
61-1P (1994)	Fourteenth supplement.
61-1Q (1994)	Fifteenth supplement.
61-1R (1995)	Sixteenth supplement.
61-1S (1996)	Seventeenth supplement.
61-1T (1996)	Eighteenth supplement.
61-2 (1969)	Part 2: Lampholders.
61-2E (1977)	Fifth supplement.
61-2F (1980)	Sixth supplement.
61-2G (1983)	Seventh supplement.
61-2H (1987)	Eighth supplement.
61-2J (1989)	Ninth supplement.
61-2K (1992)	Tenth supplement.
61-2L (1994)	Eleventh supplement.
61-2M (1994)	Twelfth supplement.
61-2N (1995)	Thirteenth supplement.
61-2P (1996)	Fourteenth supplement.
61-2Q (1996)	Fifteenth supplement.
61-3 (1969)	Part 3: Gauges.
61-3G (1977)	Seventh supplement.
61-3H (1980)	Eighth supplement.
61-3J (1983)	Ninth supplement.
61-3K (1987)	Tenth supplement.
61-3L (1989)	Eleventh supplement.
61-3M (1992)	Twelfth supplement.
61-3N (1994)	Thirteenth supplement.
61-3P (1994)	Fourteenth supplement.
61-3Q (1995)	Fifteenth supplement.
61-3R (1996)	Sixteenth supplement.
61-3S (1996)	Seventeenth supplement.
61-4 (1990)	Part 4: Guidelines and general information.
61-4A (1992)	First supplement.
61-4B (1994)	Second supplement.
61-4C (1994)	Third supplement.
61-4D (1995)	Fourth supplement.
64 (1993)	Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes. Performance requirements.
81 (1984)	Tubular fluorescent lamps for general lighting service. Amendment No. 1 (1987). Amendment No. 2 (1988). Amendment 3 (1992). Amendment 4 (1993). Amendment 5 (1994).
155 (1993)	Glow-starters for fluorescent lamps. Amendment 1 (1995).
188 (1974)	High-pressure mercury vapour lamps. Amendment No. 1 (1976). Amendment No. 2 (1979). Amendment No. 3 (1984). Amendment No. 4 (1988). Amendment 5 (1991).

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 34 (suite)**

192 (1973)	Lampes à vapeur de sodium à basse pression. Modification n° 2 (1988). Amendement n° 3 (1992). Amendement n° 4 (1993). Amendement n° 5 (1994).
238 (1996)	Douilles à vis Edison pour lampes.
262 (1969)	Ballasts pour lampes à vapeur de mercure à haute pression. Modification n° 1 (1974). Modification n° 2 (1976). Modification n° 3 (1978).
357 (1982)	Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés). Modification n° 1 (1984). Modification n° 2 (1985). Modification n° 3 (1987). Modification n° 4 (1989). Amendement n° 5 (1992). Amendement n° 6 (1993). Amendement 7 (1994). Amendement 8 (1995). Amendement 9 (1996). Amendement 10 (1996).
360 (1987)	Méthode normalisée de mesure de l'échauffement d'un culot de lampe. Amendement 1 (1993).
399 (1972)	Feuilles de normes pour filetage à filets ronds pour douilles E14 et E27 avec bague support d'abat-jour.
400 (1996)	Douilles pour lampes tubulaires à fluorescence et douilles pour starters.
432: —	Prescriptions de sécurité pour lampes à incandescence.
432-1 (1993)	Partie 1: Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire. Amendement 1 (1995).
432-2 (1994)	Partie 2: Lampes tungstène-halogène pour usage domestique et éclairage général similaire. Amendement 1 (1996).
434 (1973)	Lampes électriques à filament pour les avions. Modification n° 1 (1981). Modification n° 2 (1984).
459 (1974)	Ballasts pour lampes à vapeur de sodium à basse pression.
570 (1995)	Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires.
570-2-1 (1994)	Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires – Partie 2: Systèmes d'alimentation mixte – Section 1: Classes I et III. Amendement 1 (1996).
598: —	Luminaires.
598-1 (1996)	Partie 1: Prescriptions générales et essais.
598-2: —	Deuxième partie: Règles particulières.
598-2-1 (1979)	Section un – Luminaires fixes à usage général. Modification n° 1 (1987).
598-2-2 (1996)	Section deux – Luminaires encastrés.
598-2-3 (1993)	Section trois – Luminaires d'éclairage public.
598-2-4 (1979)	Section quatre – Luminaires portatifs à usage général. Modification n° 1 (1983). Modification n° 2 (1987). Modification n° 3 (1990).
598-2-5 (1979)	Section cinq – Projecteurs. Amendement n° 1 (1987). Amendement 2 (1993).

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 34 (continued)**

192 (1973)	Low-pressure sodium vapour lamps. Amendment No. 2 (1988). Amendment No. 3 (1992). Amendment No. 4 (1993). Amendment No. 5 (1994).
238 (1996)	Edison screw lampholders.
262 (1969)	Ballasts for high pressure mercury vapour lamps. Amendment 1 (1974). Amendment 2 (1976). Amendment 3 (1978).
357 (1982)	Tungsten halogen lamps (non-vehicle). Amendment No. 1 (1984). Amendment No. 2 (1985). Amendment No. 3 (1987). Amendment No. 4 (1989). Amendment No. 5 (1992). Amendment No. 6 (1993). Amendment 7 (1994). Amendment 8 (1995). Amendment 9 (1996). Amendment 10 (1996).
360 (1987)	Standard method of measurement of lamp cap temperature rise. Amendment 1 (1993).
399 (1972)	Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lamp-holders with shade holder ring.
400 (1996)	Lampholders for tubular fluorescent lamps and starterholders.
432: —	Safety specifications for incandescent lamps.
432-1 (1993)	Part 1: Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes. Amendment 1 (1995).
432-2 (1994)	Part 2: Tungsten halogen lamps for domestic and similar general lighting purposes. Amendment 1 (1996).
434 (1973)	Aircraft electrical filament lamps. Amendment No. 1 (1981). Amendment No. 2 (1984).
459 (1974)	Ballasts for low-pressure sodium vapour lamps.
570 (1995)	Electrical supply track systems for luminaires.
570-2-1 (1994)	Electrical supply track systems for luminaires – Part 2: Mixed supply systems – Section 1: Classes I and III. Amendment 1 (1996).
598: —	Luminaires.
598-1 (1996)	Part 1: General requirements and tests.
598-2: —	Part 2: Particular requirements.
598-2-1 (1979)	Section One – Fixed general purpose luminaires. Amendment No. 1 (1987).
598-2-2 (1996)	Section Two – Recessed luminaires.
598-2-3 (1993)	Section Three – Luminaires for road and street lighting.
598-2-4 (1979)	Section Four – Portable general purpose luminaires. Amendment No. 1 (1983). Amendment No. 2 (1987). Amendment No. 3 (1990).
598-2-5 (1979)	Section Five – Floodlights. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1993).

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 34 (suite)**

598-2-6 (1994)	Section 6: Luminaires à transformateur intégré pour lampes à filament de tungstène
598-2-7 (1982)	Section sept – Luminaires portatifs pour emploi dans les jardins. Modification n° 1 (1987). Amendement 2 (1994).
598-2-8 (1996)	Section 8 – Baladeuses.
598-2-9 (1987)	Section neuf – Luminaires pour prises de vues photographiques et cinématographiques (non professionnels). Amendement 1 (1993).
598-2-10 (1987)	Section dix – Luminaires portatifs attirants pour les enfants. Modification 1 (1990). Amendement 2 (1995).
598-2-17 (1984)	Section dix-sept – Luminaires pour l'éclairage des scènes de théâtre, pour prises de vues de télévision et de cinéma (à l'extérieur et à l'intérieur). Modification n° 1 (1987). Modification n° 2 (1990).
598-2-18 (1993)	Section dix-huit: Luminaires pour piscines et usages analogues.
598-2-19 (1981)	Section dix-neuf – Luminaires à circulation d'air (règles de sécurité). Modification n° 1 (1987).
598-2-20 (1996)	Section 20: Guirlandes lumineuses.
598-2-22 (1990)	Section vingt-deux – Luminaires pour éclairage de secours.
598-2-23 (1996)	Section 23: Système d'éclairage à très basse tension pour lampes à filament.
598-2-25 (1994)	Section 25: Luminaires pour les unités de soins des hôpitaux et les maisons de santé.
604 (1980)	Dispositif «Topflash/Flipflash» de lampes «éclair» pour photographie.
630 (1994)	Encombrement maximal des lampes à incandescence.
634 (1993)	Lampes étalons pour essais d'échauffement (E.E.E.) à exécuter sur les luminaires.
662 (1980)	Lampes à vapeur de sodium à haute pression. Modification n° 2 (1987). Amendement 3 (1990). Amendement 4 (1992). Amendement 5 (1993). Amendement 6 (1994). Amendement 7 (1995). Amendement 8 (1995).
682 (1980)	Méthode normale pour la mesure de la température au pincement des lampes tungstène-halogène-quartz. Modification n° 1 (1987).
809 (1995)	Lampes à filament pour véhicules routiers – Prescriptions dimensionnelles, électriques et lumineuses. Amendement 1 (1996).
810 (1993)	Lampes pour véhicules routiers – Prescriptions de performances. Amendement 1 (1994).
838: —	Douilles diverses pour lampes .
838-1 (1993)	Partie 1: Prescriptions générales et essais.
838-2-1 (1994)	Partie 2: Règles particulières – Section 1: Douilles S14.
882 (1986)	Prescriptions de préchauffage pour lampes tubulaires à fluorescence sans starter.
887 (1988)	Système de désignation des ampoules de verre pour lampes.
901 (1996)	Lampes à fluorescence à culot unique – Prescriptions de performances.

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 34 (continued)**

598-2-6 (1994)	Section 6: Luminaires with built-in transformers for filament lamps.
598-2-7 (1982)	Section Seven – Portable luminaires for garden use. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1994).
598-2-8 (1996)	Section 8 – Handlamps.
598-2-9 (1987)	Section Nine – Photo and film luminaires (non-professional). Amendment 1 (1993).
598-2-10 (1987)	Section Ten – Portable child-appealing luminaires Amendment 1 (1990). Amendment 2 (1995).
598-2-17 (1984)	Section Seventeen – Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor). Amendment No. 1 (1987). Amendment No. 2 (1990).
598-2-18 (1993)	Section Eighteen: Luminaires for swimming pools and similar applications.
598-2-19 (1981)	Section Nineteen – Air-handling luminaires (safety requirements). Amendment No. 1 (1987).
598-2-20 (1996)	Section 20: Lighting chains.
598-2-22 (1990)	Section Twenty-two – Luminaires for emergency lighting.
598-2-23 (1996)	Section 23: Extra low voltage lighting systems for filament lamps.
598-2-25 (1994)	Section 25: Luminaires for use in clinical areas of hospitals and health care buildings.
604 (1980)	"Topflash/Flipflash" photographic flash lamp array
630 (1994)	Maximum lamp outlines for incandescent lamps.
634 (1993)	Heat test source (H.T.S.) lamps for carrying out heating tests on luminaires.
662 (1980)	High pressure sodium vapour lamps. Amendment No. 2 (1987). Amendment 3 (1990). Amendment 4 (1992). Amendment 5 (1993). Amendment 6 (1994). Amendment 7 (1995). Amendment 8 (1995).
682 (1980)	Standard method of measuring the pinch temperature of quartz-tungsten-halogen lamps. Amendment No. 1 (1987).
809 (1995)	Filament lamps for road vehicles – Dimensional, electrical and luminous requirements. Amendment 1 (1996).
810 (1993)	Lamps for road vehicles – Performance requirements. Amendment 1 (1994).
838: —	Miscellaneous lampholders.
838-1 (1993)	Part 1: General requirements and tests.
838-2-1 (1994)	Part 2: Particular requirements – Section 1: Lampholders S14.
882 (1986)	Pre-heat requirements for starterless tubular fluorescent lamps.
887 (1988)	Glass bulb designation system for lamps.
901 (1996)	Single-capped fluorescent lamps — Performance specifications.

(continued)